BH5SP5000QA
BH5DP10000QA

BANCO
Made in Europe

www.bahco.com

Original Instructions

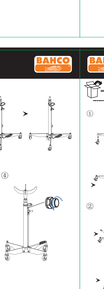
SNA Europe SAS (Group Headquarter)
Allée Rosa Luxembourg
95610 Eragny sur Oise
France

Rev. 26/03/2018

BANCO

2

BANCO

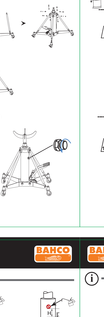


3

BANCO

4

BANCO



5

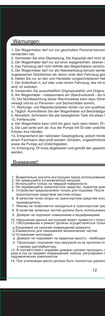
BANCO

6

BANCO

7

BANCO



8

BANCO

9

WARNINGS!

ENG

1. Read, understand and follow all instructions before operating this jack.
2. Do not exceed rated capacity.
3. Use only on hard level surface.
4. Use only on firm ground with the vehicle while on the jack.
5. Lifting device only. Immediately after lifting, support the vehicle with support stands.
6. Do not put any areas of the vehicle as specified by the vehicle manufacturer, and only operate on the lifting points.
7. Do not operate chain wrench in, or get bodily under a vehicle that is being jacked or is supported only by the jack.
8. Only original accessories and spare parts shall be used.
9. Do not operate jack in rain or in wet conditions.
10. Failure to follow these warnings may result in personal injury and/or property damage.
11. Maintenance and repair must always be carried out by qualified personnel.
12. Do not use jack for other purposes.
13. Monthly: Lubricate all mechanical parts with a few drops of oil.
14. Tissafe shockings:
15. Check that the jack is in maximum position, refill with an ISO VG32.
16. The load is dropping due to leaking pump valves or worn seals. Contact your distributor.
17. According to national legislation - minimum once a year though - the jack must be inspected by a competent person and a record of the inspection shall be made (date, name, hydraulic unit for leakage, Pressfast bolts and how to overcome them).
18. Keep the jack in a dry place, covered and well logged disposed of.

Avertissements

FRA

1. Le cric ne peut être utilisé que par du personnel qualifié, qu'il ne comporte le présent manuel.
2. Ne pas dépasser la capacité nominale de levage indiquée.
3. Le cric peut uniquement être utilisé sur une surface horizontale, plane et solide.
4. Évitez de utilisation ou de transporter le véhicule à l'aide du cric.
5. Ne pas dépasser la capacité de levage indiquée par le fabricant du véhicule.
6. Le cric ne doit pas être utilisé sur des surfaces inclinées.
7. Ne pas utiliser le cric pour soulever un véhicule dont le levage a fait le fabricant et un utilisez jamais le cric pour le serrage de levage.
8. Ne pas utiliser le cric dans la pluie, sur du sable ou sur des surfaces glissantes.
9. Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine.
10. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures.
11. En cas de non-respect de ces avertissements, le charge risque de s'effondrer ou le cric de céder, ce qui peut entraîner des blessures et des dommages matériels.
12. Ne pas utiliser le cric à des fins autres que celles mentionnées dans le présent guide.
13. Entretien quotidien: lubrifier à la main et à l'huile.
14. Entretien trimestriel: Lubrifier toutes les pièces mobiles avec un peu d'huile.
15. Vérifier que le cric est en position maximale.
16. Impossible de lever le cric au maximum. Videz l'huiles ISO VG32.
17. La charge descend - Fuites de la pompe ou des valves du centre usés. Contactez votre distributeur
18. Conformément à la réglementation nationale - au moins une fois par an - le cric doit être inspecté par une personne compétente et un rapport d'inspection doit être établi (date, nom, unité hydraulique, boulons Pressfast et comment les surmonter).
19. Rangez le cric dans un lieu sec, couvert et bien enregistré.

Advertencias

ESP

1. Lea, entienda y siga todas las instrucciones antes de operar este cric.
2. No exceder la capacidad nominal.
3. Utilícelo solo en suelo firme y nivelado.
4. Utilícelo solo en suelo firme y nivelado mientras está en el cric.
5. Dispositivo de elevación solo. Inmediatamente después de elevar, apoye el vehículo con soportes adecuados.
6. No coloque ninguna parte del vehículo en los puntos de elevación del vehículo indicados por el fabricante y manipule el cric solo en los puntos de elevación.
7. No opere la llave de cadena en, o no se quede bajo un vehículo que está siendo elevado o sujetado con un gato.
8. Solo debe emplearse accesorios y piezas de recambio originales.
9. No se debe utilizar el cric bajo lluvia o en el gato o las ruedas de cabeceo.
10. El incumplimiento de estas advertencias puede provocar que la carga caiga o que el gato se bascule, lo que puede provocar lesiones y daños materiales.
11. El mantenimiento y las reparaciones deben ser realizados únicamente por personal cualificado.
12. No utilice el gato para otros fines que los mencionados.
13. Mensualmente: Engrase todas las componentes metálicos con un poco de aceite.
14. Tissafe shockings:
15. El gato no está hasta arriba del todo. Añada aceite ISO VG32.
16. La carga descende: La bomba pierde aceite y las válvulas tienen fugas o los cierres están desgastados. Contacte con su distribuidor.
17. El incumplimiento de estas advertencias puede provocar que la carga caiga o que el gato se bascule, lo cual a su vez puede causar daños personales y materiales.
18. Almacenar. Guarde el aceite y almacene de manera adecuada.

Ostrzeżenia

POL

1. Przeczytaj, zapoznaj z instrukcjami, wszystkich instrukcji przed uruchomieniem tego podnośnika.
2. Nie należy przekraczać zakresu pracy.
3. Używać tylko na twardej, poziomej powierzchni.
4. Nie należy przenosić pod transportowanej pojazdu podnośnika pracy podnośnika.
5. Urządzenie tylko do podnoszenia. Natychmiast po pracy zaraz podpisać je stanowiska.
6. Nie należy żadne fragmenty samochodu poza produkcyjnymi, a jedie zamiarem użycia(ję) samochodu.
7. Nie ma można pracować w, na lub pod pojazdem, który jest wdasjony lub jest dodatkowy przez podnośnik.
8. Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych.
9. Zdecyd się wykonywania prac w podnośnika.
10. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń może spowodować obrażenia ciała i / lub szkodliwe mienia.
11. Konserwacja i naprawa musi być zawsze wykonywana przez wykwalifikowaną osobę.
12. Nie używać podnośnika do innych celów niż wymienione.
13. Miesięcznie: Nasmarować wszystkie części mechaniczne kilkoma kroplami oleju.
14. Protiseny
15. Sprawdzić, czy nie można podnieść się do maksymalnej zasięgi! ciągnął ISO VG32.
16. Obciążenie opada ze względu na nieszczelne zawory pompy lub zużyte uszczelki. Skontaktuj się ze dystrybutorem.
17. Zgodnie z przepisami krajowymi - minimum raz w roku, podnośnik musi być kontrolowane przez osobę kompetentną i sporządzić protokół kontrolny (data, nazwa, jednostka hydrauliczna, szpilarka sprężynowa, sposób ich pokonania).
18. Zarządzanie odpadami: Oleju musi być opuszczony i lagerte utylizowany.

WARNUNGEN!

DEU

1. Lesen, verstehen und folgen Sie allen Anweisungen, bevor Sie den Wagenheber verwenden.
2. Die Tragfähigkeit darf nicht überschritten werden.
3. Die Wagenheber darf nur auf einem ebenen, festen und tragfähigen Untergrund benutzt werden.
4. Die Wagenheber darf nur auf einem ebenen, festen und tragfähigen Untergrund benutzt werden.
5. Der Wagenheber darf nur als Hebevorrichtung benutzt werden. Stützen Sie das Fahrzeug immer mit Unterstellböcken ab, sobald es mit dem Wagenheber angehoben wurde.
6. Legen Sie keine Teile des Fahrzeugs außerhalb der vom Fahrzeughersteller vorgesehenen Hebepunkten.
7. Der Aufenthalt in, auf oder unter einem Fahrzeug, das mit einem Wagenheber angehoben oder unterstützt wird, ist untersagt.
8. Verwenden Sie ausschließlich Originalteile und -zubehörteile.
9. Der Wagenheber darf nicht bei Regen oder auf nassen Oberflächen benutzt werden.
10. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann dazu führen, dass die Last herabfällt oder der Wagenheber umkippt, was zu Personen- und Sachschäden führen kann.
11. Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
12. Tragen. Kontrollieren Sie den Wagenheber auf Beschädigungen.
13. Monatlich: Schmieren Sie alle beweglichen Teile mit etwas Öl.
14. Fettnäpfe:
15. Der Wagenheber kann nicht bis ganz nach oben heben. Ergänzen ISO VG32.
16. Die Last senkt sich ab: Die Pumpe oder die Ventile weisen Undichtigkeiten auf. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
17. Gemäß den nationalen Vorschriften - mindestens einmal im Jahr - muss der Wagenheber von einer Fachkraft überprüft werden. Schäden, ungeeichtetes Abnutzung. Einstellung des Überlastventils (Datum, Name, Hydraulikeinheit, Pressfast).
18. Entsorgung: Zu Ihren abgelassen und gemäß den gesetzlichen Entsorgungs-bestimmungen entsorgt werden.

Varoitukset

FIN

1. Tutustumisen ennenkuin käytät tätä nostolaitteen jokaisen ja noudatettava ja ymmärrettävä ohjeet.
2. Ylitä ei ylitä nimellisen kuormituskyvyn.
3. Käytä kiinteä vaakasuora tasaisella pohjalla.
4. Käytä kiinteä vaakasuora tasaisella pohjalla.
5. Nostolaite ainoastaan. Tukeudu ajoneuvon tukipukkeilla heti nostamisen jälkeen.
6. Ajoneuvon osien ei saa asettaa nostolaitteen ilmoitetuilla nostopisteillä.
7. Ketjuavaimen käyttäminen, tai liikkumista ajoneuvossa, joka on nostettu ainoastaan nostolaitteen avulla on kielletty.
8. Ainoat alkuperäiset osat ja varaosat saa käyttää.
9. Nostolaite - ulkona - kosteissa olosuhteissa - ei ole suositeltava.
10. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja tai aineellisia vahinkoja.
11. Vain ammattilaiset saa suorittaa huolto- ja korjaustyöt.
12. Nostolaitetta ei saa käyttää muuhun kuin ohjeissa mainittuihin tarkoituksiin.
13. Kuukausittain: Voitele kaikki liikkuvat osat muutamalla öljypisaralla.
14. Tissafe shockings:
15. Tarkista, ettei nostolaite ole maksimiasennossa. Lisätä ISO VG32.
16. Kuormaa laskeutuu: Pumpun tai venttiilien vuotaa. Ota yhteys jakelijaasi.
17. Kansallisten lakien - vähintään kerran vuodessa - nostolaite on tarkastettava ammattilaisen toimesta ja tarkastuspöytäkirja on laadittava (päivämäärä, nimi, hydraulinen yksikkö, Pressfast-pultit ja miten ne voidaan ylittää).
18. Hävittäminen: Laske öljy ulos ja hävitä se asianmukaisesti sekä noudatuksen.

Varoitukset ja turvaohjeet

SWE

1. Läsa, förstå och följ alla instruktioner innan du använder denna lyftanordning.
2. Överskrid inte den angivna lastkapacitet.
3. Det ska vara en fast, jämn och stabil yta.
4. Det ska vara en fast, jämn och stabil yta.
5. Endast lyftanordning. Stödjas fordonet med lämpliga pallbockar.
6. Placera inte fordonets delar utanför de av fordonstillverkaren angivna lyftpunkterna.
7. Det är förbjudet att vistas under, i eller under ett fordon som lyftts eller stöds av en domkraft.
8. Endast original reservdelar och original-tillbehör.
9. Domkraften - under öppna/utomhus - är inte rekommenderad.
10. Om dessa varningar inte följs kan det leda till personskador och/eller skador på det föremål som domkraften ska lyftas.
11. Underhåll och reparation får endast utföras av kvalificerad personal.
12. Det ska inte vara en domkraft som det är avsedd för.
13. Varje vecka/månad: Smörj alla rörliga delar med lite olja.
14. Tissafe shockings:
15. Domkraften kan inte lyftas ända upp. Fyll på med ISO VG32.
16. Lastsänkning: Pumpen eller ventilerna läcker eller det finns slitna packningar. Kontakta din återförsäljare.
17. Enligt nationella bestämmelser - dock minst en gång om året - ska följande kontrolleras av en sakkunnig person och en kontrollrapport ska upprättas (datum, namn, hydraulisk del, Pressfast-bultar och hur de ska hanteras).
18. Kassering: Olja/ny lagras ut och hindra korrekt avfall gränsvärde lagar.

Advarsler

DNK

1. Læs, forstå og følg alle instruktioner inden du begynder at udføre dette arbejde.
2. Overskrid ikke den angivne lastkapacitet.
3. Anvendes kun på en fast, jævn og stabil overflade.
4. Anvendes kun på en fast, jævn og stabil overflade.
5. Kun til løftning. Understøtning af køretøjet med passende bukke.
6. Placer ikke dele af køretøjet udover de af producenten angivne løftepunkter.
7. Det er forbudt at befinde sig under, i eller under et køretøj, der er blevet løftet eller understøttet af en bilpude.
8. Brug kun originale reservedele og tilbehør.
9. Bilpuden - udendørs - er ikke anbefalet i regnvejr eller i fugtige forhold.
10. Hvis disse advarsler ikke overholdes, kan det medføre personskade og/eller skade på det objekt, der skal løftes.
11. Vedligeholdelse og reparation skal altid udføres af kvalificeret personale.
12. Bilpuden skal ikke bruges til andre formål end dem, der er nævnt.
13. Ugentlig/månedlig: Smør alle bevægelige dele med olie.
14. Fedtnipler:
15. Bilpuden er ikke helt op. Tilføjet med olie.
16. Lastet sænker: Pumpe lækker eller der er slidte tætninger eller slidte pakninger. Skift med din pumpe.
17. I henhold til national lovgivning - dog mindst en gang om året - skal bilpuden kontrolleres af en sagkyndig person, og der skal udarbejdes en inspektionsrapport (dato, navn, hydraulisk enhed, Pressfast-bolte og hvordan de overvindes).
18. Deaktivering: Den afslappet og korrekteste jo lang vedø der deaktivering.

Advertencias

PRT

1. Ler, compreender e seguir todas as instruções antes de operar este macaco.
2. Não exceder a capacidade nominal.
3. Apenas em terreno firme e nivelado.
4. Não coloque o macaco em terreno firme e nivelado.
5. Dispositivo de elevação apenas. Imediatamente após a elevação do veículo, coloque suportes de apoio.
6. Não coloque o veículo para lubrificação para fabricante do veículo e apenas na zona central da ponte.
7. Nenhuma pessoa deve permanecer dentro, em cima ou for uma parte original ainda e carga que está apoiada apenas pelo macaco ou pelo macaco de elevação.
8. Somente acessórios originais e peças sobressalentes devem ser usados.
9. Nenhuma alteração será feita a este macaco.
10. Não operar o macaco de chuva ou em condições de humidade pessoais e/ou danos materiais.
11. Manutenção e reparação deve ser realizada por um técnico qualificado.
12. Não usar o macaco para outras finalidades que não as mencionadas.
13. Mensalmente: Lubrificar todas as partes mecânicas com algumas gotas de óleo.
14. Tissafe shockings:
15. O macaco não se levanta para posição máxima: acrescentar óleo.
16. A carga está a baixar devido ao vazamento de válvula de bombas ou vedações gastas. Contacte o seu fornecedor.
17. De acordo com a legislação nacional - no mínimo uma vez por ano - o macaco deve ser inspecionado por um profissional dentro, designada, ajuste de válvula de segurança, unidade hidráulica para detectar vazamento, Pressfast parafusos e como superar-los).
18. Eliminação: O óleo deve ser drenado e eliminado ingestão.

Varoitukset ja turvaohjeet

NLD

1. Lesen, verstehen und folgen Sie allen Anweisungen, bevor Sie den Wagenheber verwenden.
2. Überschreiten Sie die Tragfähigkeit nicht.
3. Verwend zweckmäßig. Die zulässige Hebe- und Tragfähigkeit darf nicht überschritten werden.
4. Verwenden Sie den Wagenheber nur auf einem ebenen, festen und tragfähigen Untergrund.
5. Verwenden Sie den Wagenheber nur auf einem ebenen, festen und tragfähigen Untergrund.
6. Nur zum Heben. Stützen Sie das Fahrzeug immer mit Unterstellböcken ab, sobald es mit dem Wagenheber angehoben wurde.
7. Legen Sie keine Teile des Fahrzeugs außerhalb der vom Fahrzeughersteller vorgesehenen Hebepunkten.
8. Der Aufenthalt in, auf oder unter einem Fahrzeug, das mit einem Wagenheber angehoben oder unterstützt wird, ist untersagt.
9. Verwenden Sie ausschließlich Originalteile und -zubehörteile.
10. Der Wagenheber darf nicht bei Regen oder auf nassen Oberflächen benutzt werden.
11. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann dazu führen, dass die Last herabfällt oder der Wagenheber umkippt, was zu Personen- und Sachschäden führen kann.
12. Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
13. Tragen. Kontrollieren Sie den Wagenheber auf Beschädigungen.
14. Monatlich: Schmieren Sie alle beweglichen Teile mit etwas Öl.
15. Fettnäpfe:
16. Der Wagenheber kann nicht bis ganz nach oben heben. Ergänzen ISO VG32.
17. Die Last senkt sich ab: Die Pumpe oder die Ventile weisen Undichtigkeiten auf. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
18. Gemäß den nationalen Vorschriften - mindestens einmal im Jahr - muss der Wagenheber von einer Fachkraft überprüft werden. Schäden, ungeeichtetes Abnutzung. Einstellung des Überlastventils (Datum, Name, Hydraulikeinheit, Pressfast).
19. Entsorgung: Zu Ihren abgelassen und gemäß den gesetzlichen Entsorgungs-bestimmungen entsorgt werden.

Varoitukset

FIN

1. Tutustumisen ennenkuin käytät tätä nostolaitteen jokaisen ja noudatettava ja ymmärrettävä ohjeet.
2. Ylitä ei ylitä nimellisen kuormituskyvyn.
3. Käytä kiinteä vaakasuora tasaisella pohjalla.
4. Käytä kiinteä vaakasuora tasaisella pohjalla.
5. Nostolaite ainoastaan. Tukeudu ajoneuvon tukipukkeilla heti nostamisen jälkeen.
6. Ajoneuvon osien ei saa asettaa nostolaitteen ilmoitetuilla nostopisteillä.
7. Ketjuavaimen käyttäminen, tai liikkumista ajoneuvossa, joka on nostettu ainoastaan nostolaitteen avulla on kielletty.
8. Ainoat alkuperäiset osat ja varaosat saa käyttää.
9. Nostolaite - ulkona - kosteissa olosuhteissa - ei ole suositeltava.
10. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja tai aineellisia vahinkoja.
11. Vain ammattilaiset saa suorittaa huolto- ja korjaustyöt.
12. Nostolaitetta ei saa käyttää muuhun kuin ohjeissa mainittuihin tarkoituksiin.
13. Kuukausittain: Voitele kaikki liikkuvat osat muutamalla öljypisaralla.
14. Tissafe shockings:
15. Tarkista, ettei nostolaite ole maksimiasennossa. Lisätä ISO VG32.
16. Kuormaa laskeutuu: Pumpun tai venttiilien vuotaa. Ota yhteys jakelijaasi.
17. Kansallisten lakien - vähintään kerran vuodessa - nostolaite on tarkastettava ammattilaisen toimesta ja tarkastuspöytäkirja on laadittava (päivämäärä, nimi, hydraulinen yksikkö, Pressfast-bultar och hur de ska hanteras).
18. Hävittäminen: Laske öljy ulos ja hävitä se asianmukaisesti sekä noudatuksen.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

GRE

1. Διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το μηχανικό κρίκο.
2. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ονομαστική χωρητικότητα.
3. Χρησιμοποιείτε μόνο σε σκληρό επίπεδο.
4. Χρησιμοποιείτε μόνο σε σκληρό επίπεδο.
5. Ανυψωτικό μηχανήματος μόνο. Αμέσως μετά τη ανύψωση, στηρίξτε τα ανυψωτικά μηχανήματα.
6. Μη τοποθετείτε τμήματα οχήματος εκτός αυτών που καθορίζουν οι κατασκευαστές οχημάτων.
7. Μη χρησιμοποιείτε τον κρίκο αλυσίδας μέσα σε, ή σε κίνδυνο σωματικής βλάβης κάτω από ένα όχημα που ανυψώνεται ή υποστηρίζεται μόνο από τον κρίκο.
8. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά.
9. Μη χρησιμοποιείτε τον κρίκο σε βροχή ή σε υγρές συνθήκες.
10. Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή/και ζημιές στο αντικείμενο.
11. Η συντήρηση και η επισκευή πρέπει πάντοτε να γίνονται από εξειδικευμένο προσωπικό.
12. Μη χρησιμοποιείτε τον κρίκο για άλλους σκοπούς εκτός αυτών που αναφέρονται στον οδηγό χρήσης.
13. Μηνιαίως: Λιπαίνετε τα μηχανικά μέρη με λίγες σταγόνες λαδί.
14. Tissafe shockings:
15. Ελέγξτε αν ο κρίκος δεν είναι στη μέγιστη θέση: αναπληρώστε με λάδι ISO VG32.
16. Η φορτωμένη μάζα κατεβαίνει: Η αντλία παρουσιάζει διαρροές ή τα φθαρμένα φλαντζάκια. Επικοινωνήστε με τον διανομέα σας.
17. Σύμφωνα με τις εθνικές νομοθεσίες - τουλάχιστον μία φορά το χρόνο - η αντλία πρέπει να επιθεωρείται από κάποιο αρμόδιο πρόσωπο και θα πρέπει να συντάσσεται πρωτόκολλο ελέγχου (ημερομηνία, όνομα, υδραυλική μονάδα, μπουλόνια Pressfast και πώς θα υπερκεραστούν).
18. Φυλάξτε τον κρίκο σε στεγνό χώρο, καλυμμένο και καλά καταγραμμένο.

Advertências

ITA

1. Ler, compreender e seguir todas as instruções antes de operar este macaco.
2. Não exceder a capacidade nominal.
3. Apenas em terreno firme e nivelado.
4. Não coloque o macaco em terreno firme e nivelado.
5. Dispositivo de elevação apenas. Imediatamente após a elevação do veículo, coloque suportes de apoio.
6. Não coloque o veículo para lubrificação para fabricante do veículo e apenas na zona central da ponte.
7. Nenhuma pessoa deve permanecer dentro, em cima ou for uma parte original ainda e carga que está apoiada apenas pelo macaco ou pelo macaco de elevação.
8. Somente acessórios originais e peças sobressalentes devem ser usados.
9. Nenhuma alteração será feita a este macaco.
10. Não operar o macaco de chuva ou em condições de humidade pessoais e/ou danos materiais.
11. Manutenção e reparação deve ser realizada por um técnico qualificado.
12. Não usar o macaco para outras finalidades que não as mencionadas.
13. Mensalmente: Lubrificar todas as partes mecânicas com algumas gotas de óleo.
14. Tissafe shockings:
15. O macaco não se levanta para posição máxima: acrescentar óleo.
16. A carga está a baixar devido ao vazamento de válvula de bombas ou vedações gastas. Contacte o seu fornecedor.
17. De acordo com a legislação nacional - no mínimo uma vez por ano - o macaco deve ser inspecionado por um profissional dentro, designada, ajuste de válvula de segurança, unidade hidráulica para detectar vazamento, Pressfast parafusos e como superar-los).
18. Eliminação: O óleo deve ser drenado e eliminado ingestão.

Avertissements

FRA

1. Lire, comprendre et suivre toutes les instructions avant de utiliser ce vérin.
2. Ne pas dépasser la capacité nominale.
3. Utilisez uniquement sur une surface ferme et plane.
4. Utilisez uniquement sur une surface ferme et plane.
5. Dispositif de levage uniquement. Immédiatement après le levage, soutenez le véhicule avec des chandelles.
6. Ne placez aucune partie du véhicule en dehors des points de levage spécifiés par le fabricant du véhicule.
7. Ne pas utiliser la clé à chaîne dans, ou se mettre sous un véhicule qui est levé ou soutenu uniquement par le vérin.
8. Utilisez uniquement des pièces d'origine et de rechange d'origine.
9. Ne pas utiliser le vérin sous la pluie ou dans des conditions humides.
10. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures et des dommages matériels.
11. Les opérations de maintenance et de réparation doivent être confiées à du personnel qualifié.
12. Utilisez le vérin uniquement à des fins autres que celles mentionnées.
13. Mensuellement: Lubrifier toutes les pièces mobiles avec un peu d'huile.
14. Tissafe shockings:
15. Vérifier que le vérin est en position maximale.
16. La charge descend: Fuites de la pompe ou des valves du centre usés. Contactez votre distributeur
17. Conformément à la réglementation nationale - au moins une fois par an - le vérin doit être inspecté par une personne compétente et un rapport d'inspection doit être établi (date, nom, unité hydraulique, boulons Pressfast et comment les surmonter).
18. Rangez le vérin dans un lieu sec, couvert et bien enregistré.

Avertimento

ITA

1. Leggere, comprendere e seguire le istruzioni prima di iniziare questo sollevatore.
2. Non superare la capacità nominale.
3. Utilizzare solo su terreno fermo e piano.
4. Non muovere o trasportare il veicolo mentre si utilizza il sollevatore.
5. Sollevamento solo. Immediatamente dopo il sollevamento sostenere il veicolo con appositi supporti.
6. Sollevare solo in aree specificate del veicolo come specificato dal costruttore e solo sostenere nei punti di sollevamento.
7. Nessuna persona deve rimanere sotto un veicolo che è sollevato da un sollevatore o solo da un cavalletto.
8. Utilizzare solo ricambi originali e accessori.
9. Il sollevatore non deve essere usato in condizioni di pioggia o umidità.
10. Il mancato rispetto di queste avvertenze può causare lesioni personali e/o danni materiali.
11. La manutenzione e le riparazioni devono essere effettuate da personale qualificato.
12. Non utilizzare il sollevatore per scopi diversi da quelli indicati.
13. Mensilmente: Lubrificare tutte le parti meccaniche con poche goccie olio.
14. Tissafe shockings:
15. Controllare che il sollevatore non sia in posizione massima: aggiungere olio. Il carico scende a causa delle perdite delle valvole della pompa o dei consumi delle guarnizioni: contattare la ditta.
16. Conformemente alle normative nazionali - almeno una volta all'anno - il sollevatore deve essere controllato da un professionista per danni, consumi e tarature, registrazioni delle valvole di sicurezza, unità idraulica per le perdite.
17. Smaltimento: Olio deve essere drenato e smaltito ingestione.